

D	Montage- und Bedienungs- anleitung
F	Instructions de montage et de service

GB	Mounting and operating manual
ES	Instrucciones para montaje y uso



DECKENVENTILATOR
CEILING FAN
VENTILATEUR DE PLAFOND
VENTILADOR DE TECHO



Equipment Class 1
Subclass 21
2,4 GHz



ECO GENUINO



INHALT

Einzelteile.....	4 - 5
Sicherheitshinweise	8 - 9
Montage Deckenhalter	14
Zusammenbau	15 - 17
Aufhängung.....	18
Elektrischer Anschluss.....	19 -21
Fertigmontage.....	22 - 23
Codierung Fernbedienung	24 - 25
Bedienung.....	26 - 27
Problemlösungen.....	28
Reinigung/Wartung	28
Hinweise und Tipps	32
Entsorgungshinweise	34



CONTENU

Pièce détachée	6 - 7
Consigne de sécurité	11 - 12
Montage du support de plafond	14
Assemblage.....	15 - 17
Suspension	18
Raccordement électrique	19 -21
Assemblage final	22 - 23
Codage télécommande.....	24 - 25
Fonctionnement	26 - 27
Dépannage	30
Nettoyage / Maintenance	30
Conseils et astuces	33
Mise au rebut	35



CONTENT

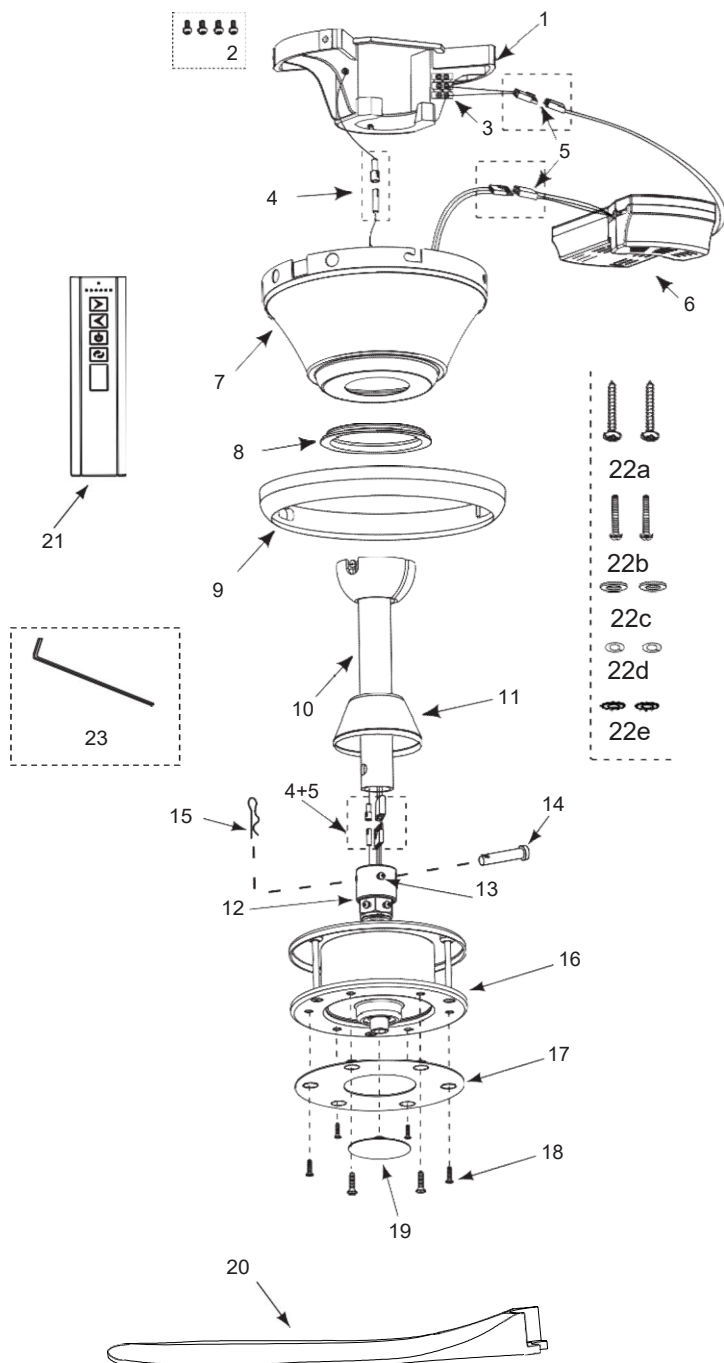
Parts.....	4 - 5
Safety instructions	9 - 10
Installation mounting support	14
Assembling.....	15 - 17
Suspension.....	18
Electrical connections	19 -21
Final assembly	22 - 23
Coding remote control	24 - 25
Operation.....	26 - 27
Troubleshooting.....	29
Cleaning / Maintenance	29
Hints and Tips.....	32
Disposal.....	34

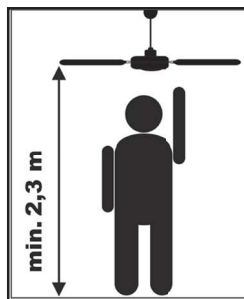
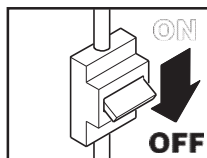


INDICE

Componentes	6 - 7
Instrucciones de seguridad.....	12 - 13
Instalación Soporte de montaje.....	14
Montaje	15 - 17
Suspensión	18
Conexiones eléctricas.....	19 -21
Asemblaje final	22 - 23
Codificación mando distancia.....	24 - 25
Funcionamiento	26 - 27
Resolución de problemas	31
Limpieza / Mantenimiento	31
Sugerencias y consejos	33
Disposición	35

ECO GENUINO



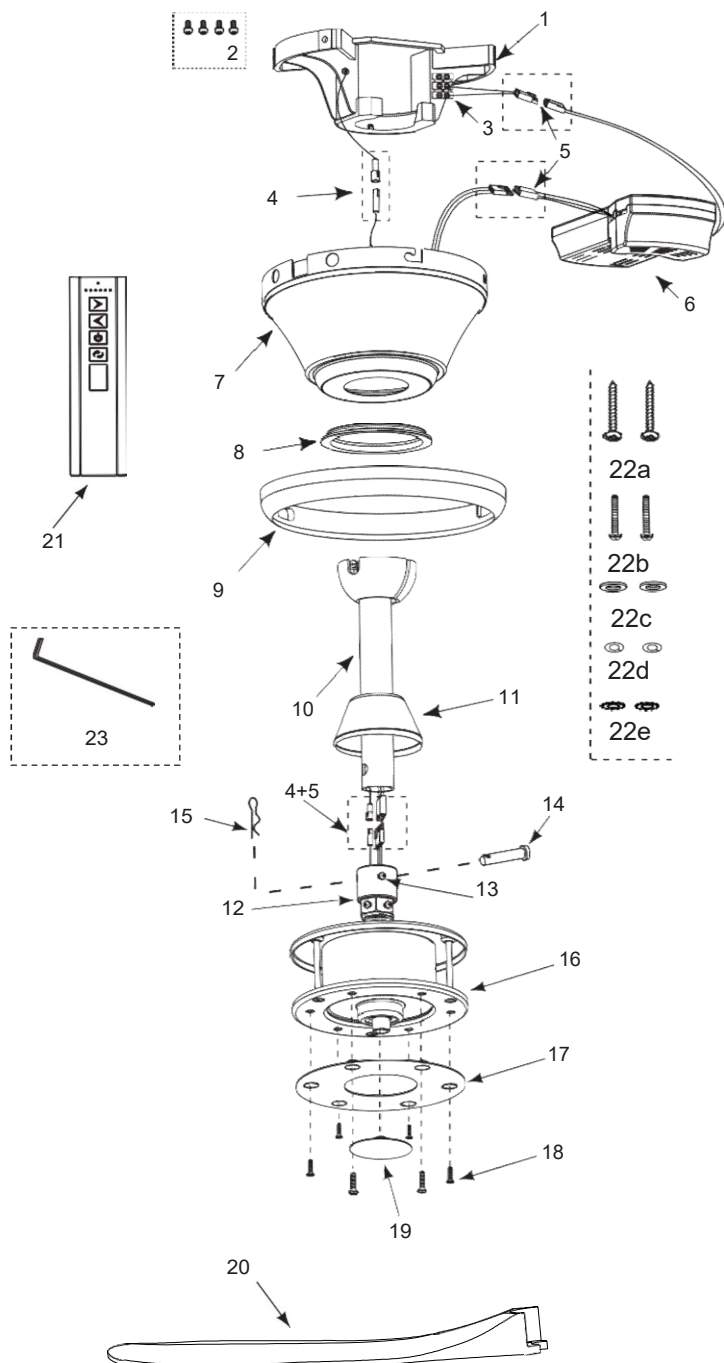
**DE**

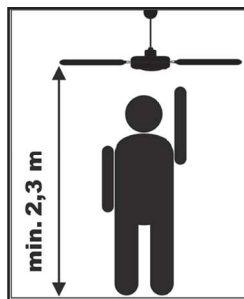
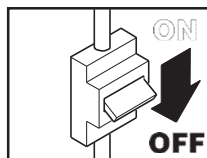
- ➊ Deckenhalter
- ➋ Baldachinschrauben (4x)
- ➌ Lüsterklemme
- ➍ Erdungskabel
- ➎ Anschlusskabel (2x)
- ➏ Empfänger Fernbedienung
- ➐ Baldachin
- ➑ Baldachin untere Abdeckung
- ➒ Baldachin Ring
- ➓ Deckenstange mit Halbkugel
- Abdeckung Aufnahme Deckenstange
- Aufnahme Deckenstange
- Schraube Aufn. Deckenstange (2x)
- Sicherungsstift
- Splint Sicherungsstift
- Motoreinheit
- Flügel Abdeckung
- Flügelschraube (6 x)
- Untere Abdeckung
- Flügel (3x)
- Fernbedienung
- ^a Deckenschrauben Holz (2x)
- ^a Deckenschrauben M5 (2x)
- ^a Unterlegscheiben (2x)
- ^a Federscheiben (2x)
- ^a Zahnscheiben (2x)
- Innensechskantschlüssel

GB

- ➊ Hanger Bracket
- ➋ Canopy Screw (4x)
- ➌ Terminal Block
- ➍ Earth Wire
- ➎ Fan Wire
- ➏ Receiver Unit
- ➐ Canopy
- ➑ Canopy Screw Cover
- ➒ Canopy Ring
- ➓ Down Rod and Hanger Ball
- Motor Coupling Cover
- Downrod Support
- Downrod Support Screw (2x)
- Clevis Pin
- Hairpin Clip
- Motor Assembly
- Blade Cover
- Blade Screw(6 x)
- Bottom Decoration Plate
- Blade (3x)
- Remote Control
- ^a Lag Bolt (2x)
- ^a Machine Screw M5 (2x)
- ^a Flat Washer (2x)
- ^a Spring Washer(2x)
- ^a Lock Washer (2x)
- Hex Key

ECO GENUINO



**FR**

- ① Support de montage
- ② Vis de la garniture (4x)
- ③ Bloc de Connexions
- ④ Câble de mise à la terre
- ⑤ Câble de connexion
- ⑥ Récepteur distant
- ⑦ Garniture
- ⑧ Couverture de vis de garniture
- ⑨ Cercle de garniture
- ⑩ Tige inférieure avec balle
- Couverture de partie de connexion
- Partie de connexion
- Vis de partie de connexion (2x)
- Épingle de sûreté
- Goupille de sécurité
- Unité de moteur
- Couverture de pales
- Vis des pales (6 x)
- Couverture inférieur
- Pales (3x)
- Télécommande
- ^a Vis à bois (2x)
- ^a Vis de machine M5 (2x)
- ^a Rondella (2x)
- ^a Rondelle élastique (2x)
- ^a Rondelle d'arrêt (2x)
- Clé Allen

ES

- ① Soporte de montaje
- ② Tornillos dosel (4x)
- ③ Terminal conexiones
- ④ Cable de tierra
- ⑤ Cable de alimentación
- ⑥ Mando a distancia
- ⑦ Dosel
- ⑧ Cubierta del dosel
- ⑨ Anilla del dosel
- ⑩ Barra de extension con esfera
- Cubierta del motor
- Soporte barra de extensión
- Tornillos Soporte barra (2x)
- Pasador de horquilla
- Clip de horquilla
- Cubierta del motor
- Cubierta de aspas
- Tornillos aspas(6 x)
- Cubierta inferior
- Aspas (3x)
- Mando a distancia
- ^a Tornillos (2x)
- ^a Tornillo para pieza M5 (2x)
- ^a Arandelas (2x)
- ^a Arandelas elásticas (2x)
- ^a Arandelas de seguridad (2x)
- Llave Allen

Über diese Bedienungsanweisung

Bevor Sie den CasaFan-Ventilator benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanweisung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanweisung griffbereit auf. Geben Sie den CasaFan-Ventilator nie ohne Bedienungsanweisung an andere Personen weiter.

Zeichenerklärung:	
 Gefährliche elektrische Spannung	 Achtung
Warnt den Benutzer vor Schäden, die durch elektrische Spannung verursacht werden.	Besonderer Hinweis für den Benutzer.

Technische Daten:	
Typ	Eco Genuino 152/182
Nennspannung	220 - 240 V
Frequenz	50 Hz
Leistung Motor	30 Watt (max.)
Schutzklasse/Schutzart	I/IP20
Stufen	6 (mit Fernbedienung)
Maße Ø x H (mm)	ca. 1520/1800 x 300
Abstand Decke-Flügel (mm)	ca. 300 mm
Gewicht	ca. 5,2/5,8 kg
Optionale Leuchte	keine
Wartungszyklus	jährlich
Technische Änderungen vorbehalten.	

Alle hier genannten Sicherheitsmaßnahmen im Umgang mit elektrischem Strom ersetzen ein vernünftiges und umsichtiges Handeln nicht. Es können nicht alle vorstellbaren potentiellen Gefahren beschrieben werden, die bei der Montage und Inbetriebnahme Ihres Ventilators entstehen können.

SICHERHEITSHINWEISE:

- 
- Dieser Ventilator dient zur Luftumwälzung der Raumluft. Der Einsatz in Maschinen, im Freien, in Garagen, sowie in feuchten, nassen, feuer- und explosionsgefährdeten Räumen ist nicht gestattet.
- 
- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
 - Das Hausnetz muss geerdet sein!
 - Gerät darf nur vollständig montiert betrieben werden!
 - Verpackungsmaterial umweltbewusst und für Kinder unzugänglich entsorgen.
 - Den elektrische Anschluss und die elektrische Wartung dieses Ventilators darf nur ein ausgebildeter Elektriker, eine Elektrofachkraft oder eine entsprechend qualifizierte Person durchführen.
 - Vor Zugang an den Anschluss und der Montage muss der Strom allpolig abgestellt werden. Der Netzanschluss, an welchen Sie angeschlossen sind, muss den geltenden Normen entsprechen.
 - Der Festanschluss muss mit einer Allpoltrennung mit Kontaktabstandsöffnung von mindestens 3 mm versehen sein.
 - Die Struktur der Decke und u. U. der Anschlussdose müssen das 4 fache Gewicht des Ventilators (aufgrund der Bewegung) tragen können.

DE

- Wählen Sie einen sicheren, ungefährlichen Ort, an dem keine Gegenstände in den Lauf der Flügel geraten können.



- Keines der Ventilatorblätter darf sich unter einem Fußbodenabstand von 2,30 m befinden.
- Der Ventilator muss richtig geerdet sein.
- Vor Inbetriebnahme die fachgerechte Montage sowie alle elektrischen Anschlüsse nochmals überprüfen, um jegliche Fall-, Feuer- oder Elektroschock-Gefahr zu verhindern.
- Eventuelle Lampen am Ventilator können sehr heiß werden! Ein Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien von 100 cm muss eingehalten werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen eingesetzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurde und sie verstehen, welche Gefahren damit verbunden sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Versorgungsnetz getrennt ist (Sicherheit!), bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Falls eine ungewöhnliche Pendelbewegung zu beobachten ist, stellen Sie sofort die Benutzung des Deckenventilators ein und setzen Sie sich mit dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung.
- Der Austausch von Teilen des Aufhänge-Sicherungssystems darf nur dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person erfolgen.

GB

About this operating instructions

Before using the CasaFan fan, read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions within reach. Never pass the fan onto another person without the operating instructions.

Explanation of symbols:	
 Dangerous electric voltage	 Careful
Warn the user of the dangers caused by electricity	Particular note for the user.

Technical data:	
Type	Eco Genuino 152/182
Mains voltage:	220 - 240 V/50 Hz
Power motor (W):	30 Watt (max.)
Protection clas:	I/IP20
No of speeds:	6 (with remote control)
Dimensions Ø x H (mm)	approx. 1520/1800 x 300
Dist. ceiling - blades (mm)	approx. 300 mm
Weight (kg):	approx. 5,2/5,8 kg
Optional light kit	not available
Service interval	once a year

When dealing with electricity, just conforming to all the safety and precautionary measures can not describe every danger situation. They do not replace sensible procedures and care, which you have to take into account when first initiating and then running your ceiling fan.

SAFETY ADVICES:



- This ceiling fan is for circulating room air. Their use in machines, outside, in garages, in moist or wet rooms or rooms in danger of fire or explosion, is not permitted.



- The voltage details on the rating label are to conform with the available mains voltage.
- The building mains must be earthed!
- Only operate the ceiling fan when completely assembled!
- Dispose of packaging taking the environment into account and keep out of the reach of children.
- It is recommended that a specialist electrician is used for making the electrical connection and the electrical service/repairs to this ceiling fan.
- Before accessing the connection, all current carrying conductors are to be isolated. The mains connections to which you are connected is to comply with current specifications.
- The wire connection is to be provided with a multi-pole isolator with contact gaps of at least 3 mm.
- The construction and fixture of the holder and ceiling is to be able to bear 4 times the weight of the fan when being moved.
- Choose a safe place for installation and make sure that there are no objects within the area of rotation.
- None of the fan blades are to be less than 2.30 m from the ground.
- The ceiling fan must be correctly earthed.
- Before first using after the setup, all electrical and mechanical connections are to be checked in order to prevent any fall, fire or electric shock.
- Optional light kits for your ceiling fan could be very hot! A safety distance between the lamp and inflammable materials (curtains, wall, etc.) has to be at least 100 cm.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understands the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before service and maintenance.
- WARNING: If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
- The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.



A propos du mode d'emploi

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le ventilateur CasaFan. Conservez-le à portée de la main. Ne donnez jamais le ventilateur à une autre personne sans son mode d'emploi.

Explication des symboles:



Tension électrique gratuite

Met en garde l'utilisateur des dommages imputables à la tension électrique



Attention

Remarque particulière à l'intention de l'utilisateur.

Caractéristiques techniques:

Typ	Eco Genuino 152/182
Tension nominale:	220 - 240 V
Puissance moteur (W):	30 Watt (max.)
Classe de protection:	I/IP20
Vitesses:	6 (avec télécommande)
Cotes Ø x H (mm)	ca. 1520/1800 x 300
Dist. plafond - pales (mm)	ca. 300 mm
Poids (kg):	ca. 5,2/5,8 kg
Lumière optionnelle	aucun
Wartungszyklus	annuellement
Sous réserve de modifications techniques.	

Toutes les mesures de sécurité contenues dans ces instructions ne peuvent pas décrire toutes les situations de risques en liaison avec l'utilisation de la tension électrique. Elles ne peuvent remplacer l'approche et la prudence raisonnables requise dans la mise en service et l'utilisation de votre ventilateur.

PRÉCAUTIONS:



- Le ventilateur sert à la circulation de l'air ambiant. L'utilisation dans des machines, à l'extérieur, dans des garages ainsi que des locaux humides, exposés aux risques d'explosion est interdite.
- La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension secteur effective.
- Le réseau électrique domestique doit être mis à la terre!
- L'appareil ne doit être utilisé qu'entièrement assemblé!
- Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de notre environnement et de manière à ce qu'il reste en dehors de la portée des enfants.
- Nous recommandons de recourir aux services d'un spécialiste pour procéder au branchement électrique, le service électrique ou réparations de ce ventilateur.
- L'électricité doit être coupée au niveau de tous les pôles avant tout accès à la connexion.
- Le raccordement au réseau par lequel vous êtes relié doit répondre aux normes en vigueur. Le raccordement fixe doit être doté d'une séparation de tous les pôles avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm.
- La structure de la boîte de sortie doit pouvoir supporter le poids 4 fois du ventilateur (en mouvement) minimum.

FR

- Choisissez un endroit sûr et sécuritaire pour l'assemblage et que le site d'installation choisi permet au ventilateur de tourner librement.
- La distance entre les pales et le sol, doit être supérieure ou égale à 2,3 m.
- Le ventilateur doit être correctement mis à la terre.
- Après le montage complet de votre ventilateur, assurez-vous que toutes les connexions sont parfaitement réalisées et serrer bien les vis et les écrous.
- Si les lumières sur le ventilateur sont présents, peut être très chaud! Une distance de sécurité à partir de matériaux inflammables de 100 cm doit être respectée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités ou le manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprend la risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur (fusible!), avant d'effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien.
- Si un mouvement de pendule inhabituel est observé, cesser de l'utiliser cesse immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contacter le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée dans le cadre.
- Le remplacement des pièces du système de sauvegarde de suspension peut seulement le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée se produit.

E

Sobre estas instrucciones

Antes de utilizar el ventilador CasaFan, lea las instrucciones de uso. Nunca pase el ventilador a otra persona sin el manual de instrucciones.

Explicación de símbolos:



Voltaje eléctrico peligroso

Advertencia sobre diferentes peligros causados por la electricidad



Cuidado

Nota particular para el usuario

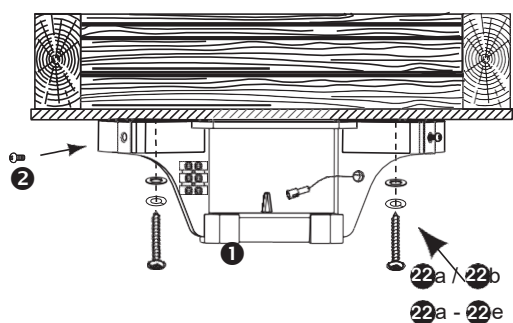
Datos técnicos:

Tipo	Eco Genuino 152/182
Tension de la red:	220 - 240 V
Potencia motor (W):	30 Watt (max.)
Clase de protección:	I/IP20
Nº de velocidades:	6 (con telecomando)
Dimensiones Ø x alt.: (mm)	aprox. 1520/1800 x 300
Dist. aspas al techo (mm)	aprox. 300 mm
Peso: (kg):	ca. 5,2/5,8 kg
Luces opcionales	no disponibles
Ciclo de mantenimiento	Anual

Cuando se trata de electricidad, sólo el cumplimiento de todas las medidas de seguridad y precaución no puede describir cada situación de peligro. No reemplazan los procedimientos sensibles y el cuidado, que usted tiene que tener en cuenta al iniciar y luego ejecutar su ventilador.

NOTAS DE SEGURIDAD:

- El ventilador realiza funciones de recirculación de aire en la habitación. No se permite la ventilación en espacios abiertos sin protección, garajes y habitaciones húmedas o riesgo de incendio y explosión.
- Los valores de tensión en la placa de características deben corresponder a la tensión de alimentación.
- ¡El aparato sólo se puede utilizar cuando se ha completado el montaje!
- Elimine el embalaje ecológicamente, manteniéndolo alejado del alcance de los niños.
- Le recomendamos que confíe la conexión a un electricista cualificado.
- Antes de conectar, debe detener la alimentación.
- La alimentación a la que se va a conectar debe cumplir con la normativa vigente. La conexión fija debe estar equipada con un seccionador omnipolar con una distancia de contacto de al menos 3 mm.
- La estructura del soporte y la caja de salida deben ser capaces de soportar el peso del ventilador (en movimiento).
- Elija una ubicación segura que no sea peligrosa para la instalación. Asegúrese de que no haya obstrucciones en el radio de rotación de las aspas.
- No deben colocarse aspas del ventilador a menos de 2,30 m del suelo.
- El ventilador debe estar equipado con una conexión a tierra.
- Después de la instalación, compruebe el conjunto y todas las conexiones eléctricas, para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, incendio o choque.
- La lámpara en el ventilador pueden estar muy caliente! Se debe mantener una distancia de seguridad de materiales combustibles de 100 cm.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y no puede ser utilizado por personas con capacidad física reducida, sensorial o mental, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que se controlen o estén entrenados para operar el equipo de manera segura y entienden los riesgos involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños no acompañados.
- Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red (¡Fusible) antes de la limpieza y el mantenimiento.
- Si se observa un movimiento pendular inusual, deje de usar inmediatamente el ventilador de techo, y pongase en contacto con el fabricante o su servicio técnico con persona cualificada.
- El reemplazo de partes del sistema de respaldo de suspensión sólo puede ser el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada.



DE

Befestigen Sie den Deckenhalter mit 2 Schrauben, Unterlegscheiben und Federscheiben an der Decke. Verwenden Sie nur die für Ihre Deckenart geeignete Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang).

Schrauben Sie 2 Baldachinschrauben gegenüberliegend in den Montagehalter, ziehen Sie diese aber nicht fest!

GB

Securely attach the hanger bracket to the ceiling joist using the lag bolts, flat washers and lock washers supplied. Use only for your type of ceiling suitable screws and plugs (not supplied).

Pre-install two canopy screws on the opposite sides of the hanger bracket. (Do not tighten)!

FR

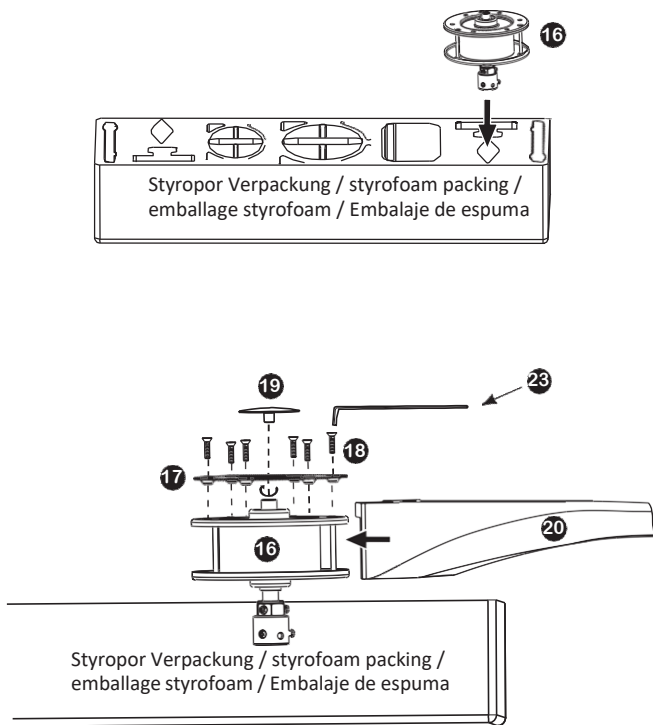
Fixer le support de suspension à la solive de plafond prudent en utilisant les tirefonds, des rondelles plates et des rondelles de blocage fournies. Utilisez uniquement pour votre type de plafond vis et chevilles (non fournies) appropriées

Pré-installer deux vis canopée sur les côtés opposés du support de suspension. (Ne serrez pas)!

ES

Asegure el soporte de suspensión del techo utilizando los tornillos, arandelas planas y arandelas suministradas. Utilice únicamente tornillos de techo y espigas (no suministrados).

Pre-instale dos tornillos de techo en los lados opuestos del soporte. (No apriete)!



DE

Setzen Sie die Motoreinheit zur Vormontage umgekehrt in die Styropor-Verpackung. Montieren Sie die 3 Flügel mit den 6 Innensechskantschrauben zusammen mit der unteren Flügelabdeckung. Drehen Sie die untere Abdeckung ein!

GB

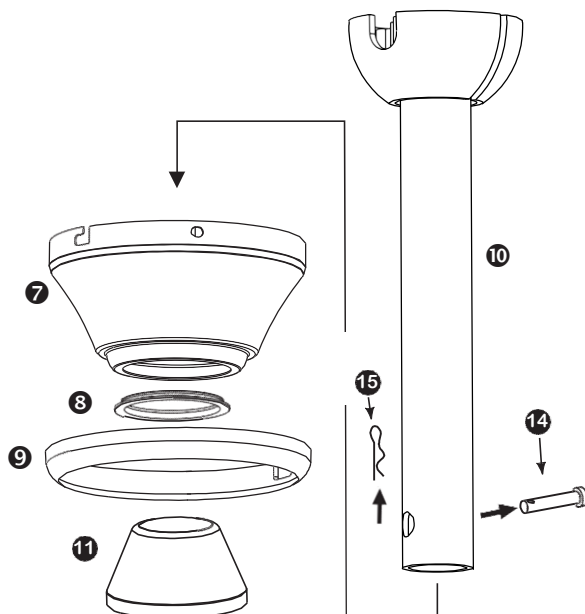
Insert the motor unit for preassembly reversed in the styrofoam packaging. Mount the 3 blades with blade cover using 6 allen screws. Turn the bottom decoration plate into the motor assembly.

FR

Insérez l'unité de moteur pour prémontage inversé dans l'emballage en polystyrène. Monter les 3 pales avec 6 vis à six pans creux, ainsi que la couverture de l'aile inférieure. Tourner le couvercle inférieur!

ES

Inserte el conjunto del motor para el montaje previo invertido en el paquete de poliestireno. Monte las 3 ranuras con 6 tornillos Allen, junto con la cubierta lateral inferior. ¡Gire la cubierta inferior!



DE

Entfernen Sie den Sicherungsstift und den Sicherungssplint aus der Deckenstange und legen Sie diese für die spätere Verwendung beiseite.

Setzen Sie den Baldachin, den Baldachinring, die unter Baldachinabdeckung und die Abdeckung der Aufnahme der Deckenstange wie gezeigt mit der Deckenstange zusammen.

GB

Uninstall the clevis pin from the downrod, retain the clevis pin and hairpin clip for later.

Install the canopy, canopy ring and motor coupling cover through downrod.

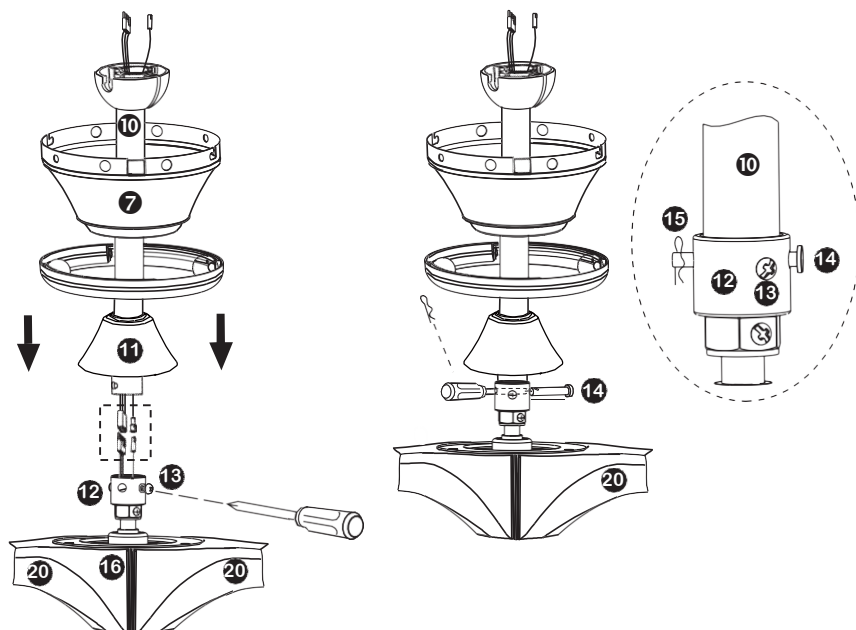
FR

Retirez le épingle de sûreté et la goupille de sécurité à partir de la tige de plafond et placez-les pour une utilisation ultérieure de côté.

Mettez le canopée, l'anneau de la canopée que. Sous le couvert de la canopée et le couvercle du récipient de la tige de plafond, comme illustré avec la tige de plafond ensemble

ES

Desinstale el tornillo de horquilla de la barra, mantenga el pasador de horquilla y el gancho para más tarde. Instale la cubierta del dosel, el anillo del dosel y la cubierta del acoplamiento del motor a través de la barra.



DE

Verbinden Sie die Kabel des Motors mit dem Kabeln der Deckenstange. Lösen Sie die beiden Schrauben an der Deckenstangenenaufnahme am Motor und führen sie die Deckenstange ein. Stecken Sie den Sicherungsstift durch die vorgesehene Öffnung und sichern Sie diese mit dem Sicherungssplint. Ziehen Sie die beiden Schrauben an der Deckenstangenenaufnahme wieder fest an.

GB

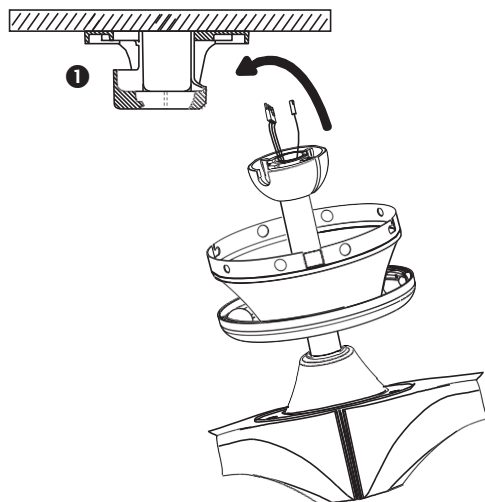
Connect the wires from the motor to the wires from downrod. Loosen two screws on the downrod support. Place the downrod into downrod support. Align the holes on the downrod support to the holes on downrod Fix the clevis pin through the hole. Install the hairpin clip. Tighten the two screws on the downrod support.

FR

Connecter les fils du moteur aux fils de la tige inférieure. Desserrer les deux vis sur le support de la tige inférieure. Placez la tige inférieure dans le support de la tige inférieure. Alignez les trous sur le support de la tige inférieure aux trous sur la tige inférieure. Fixer l'axe de chape dans le trou. Installez le clip en épingle à cheveux. Serrer les deux vis sur le support de la tige inférieure.

ES

Conecte los cables del motor a los cables de la barra de extensión. Afloje los dos tornillos del soporte de la varilla de extensión. Coloque el soporte de la barra de extensión en la varilla de suspensión. Alinee los orificios del soporte de la extensión de barra con los orificios de la varilla de extensión. Asegure el pasador a través del orificio. Instale el clip horquilla. Apriete los dos tornillos del soporte de la varilla de extensión.



DE

Hängen Sie den vormontierten Deckenventilator in den Deckenhalter.

GB

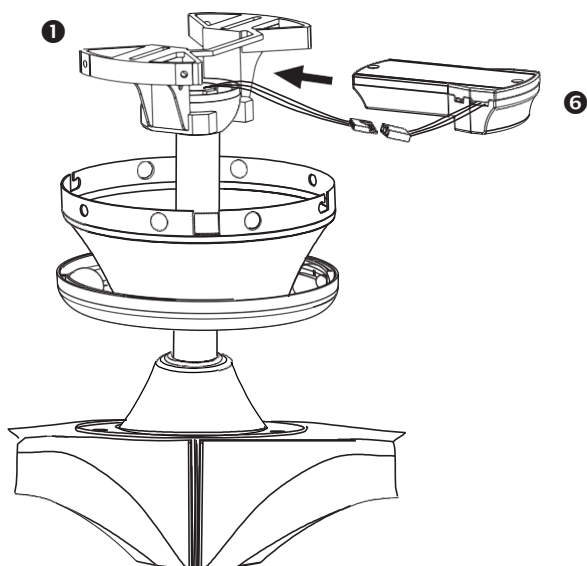
Hang the pre-assembled ceiling fan into the hanger bracket.

FR

Suspendez le ventilateur pré-assemblé plafond dans le support de plafond.

ES

Colgar el ventilador de techo pre-ensamblado en el soporte de techo.



DE

Führen Sie den Empfänger der Fernbedienung wie auf der Abbildung gezeigt in den Deckenhalter ein.

GB

Place the receiver of the remote control as shown in the figure in the ceiling bracket.

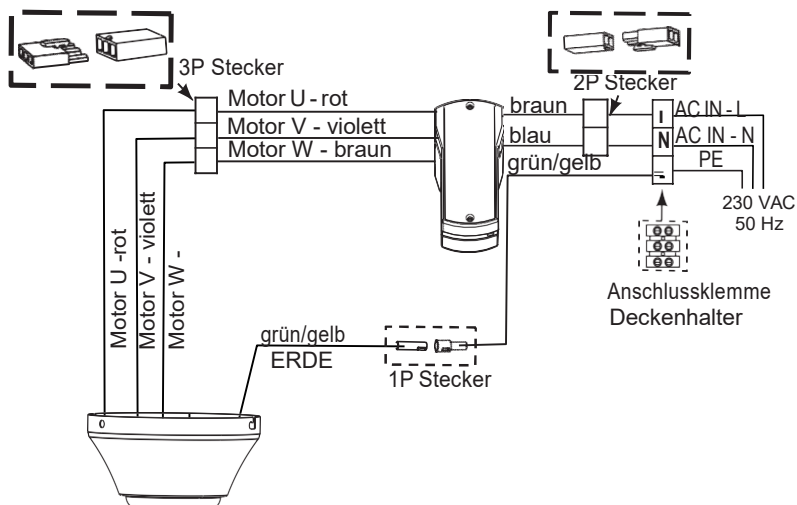
FR

Exécutez le récepteur de la télécommande comme indiqué dans la figure dans le support de plafond.

ES

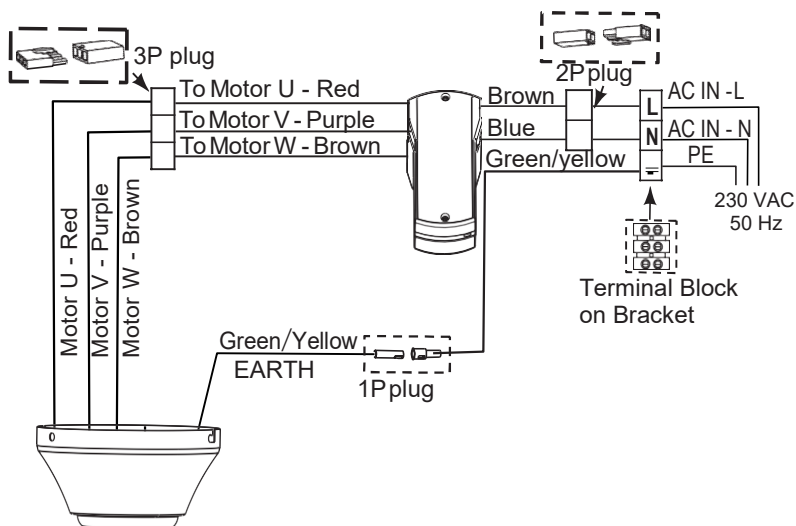
Ejecute el receptor del mando a distancia como se muestra en la figura del soporte de techo.

DE



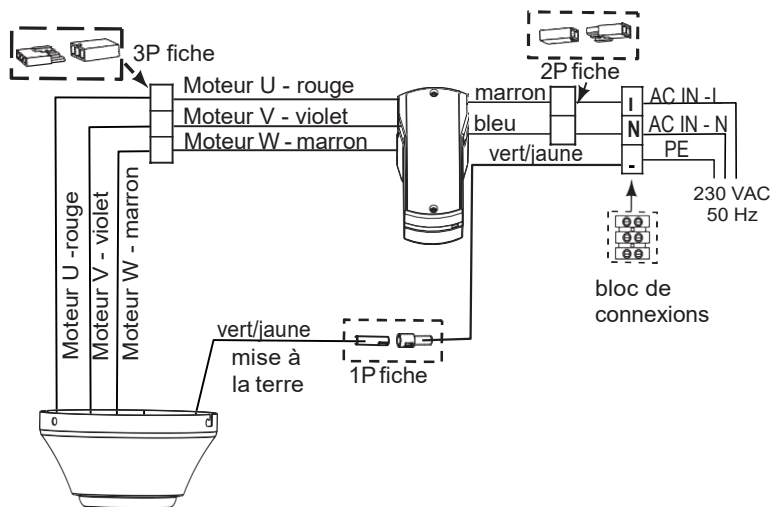
Verbinden Sie die Stecker wie in der Abbildung gezeigt und schließen Sie die Netzspannung an der Anschlussklemme an.

GB



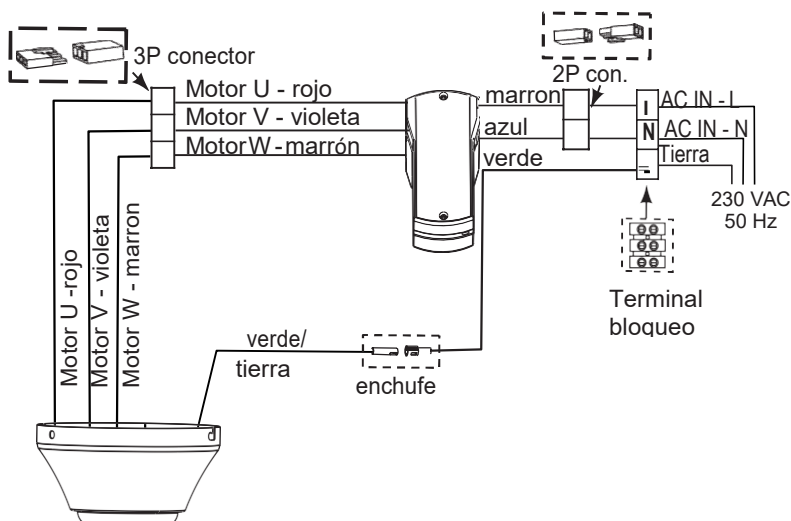
Connect the plugs as shown in the picture and connect the mains voltage at the terminal block.

FR

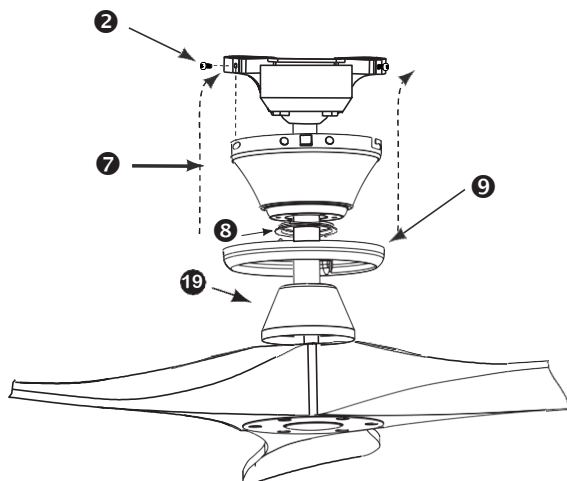


Branchez les fiches comme montré dans l'image et connecter la tension d'alimentation sur le bornier.

ES



Conecte los enchufes, como se muestra en la figura, y conecte la tensión de red a la placa de bornes.



DE

Schieben Sie den Baldachin nach oben auf den Deckenhalter. Die beiden Schrauben müssen in die Bajonett-Öffnungen. Verdrehen Sie den Baldachin so, dass die Schrauben richtig sitzen. Ziehen Sie diese fest und schrauben Sie die beiden anderen Schrauben ein. Drücken Sie den Baldachin Ring und die untere Abdeckung nach oben, bis diese fest sitzen.

GB

Slide the canopy up to the mounting bracket and place the key hole slots on canopy over the two screws on the mounting bracket. Rotate the canopy until the screws head locks in place. Re-tighten the 2 screws and reinstall the other 2 screws. Install the canopy ring and the canopy screw cover by pushing it up to the canopy.

FR

Faites glisser la canopée jusqu'au support de plafond. dévisser les deux vis dans les ouvertures à baïonnette. Tournez la canopée de sorte que les vis sont bien serrées. Serrer cette vis et les deux autres vis. Poussez la bague de la canopée et le couvercle inférieur vers le haut jusqu'à ce qu'ils soient fermement.

ES

Deslice el toldo hasta el soporte del techo, desenrosque los dos tornillos en las aberturas de bayoneta. Gire el dosel para que los tornillos se adhieran. Apriete esto y atornille los otros dos tornillos. Empuje el anillo del dosel y la tapa inferior hasta que estén firmemente unidos.



- DE** Die Installation Ihres Deckenventilators an der Decke ist beendet.
Bei jedem Start „sucht“ der Motor seine Startposition. Ein kurzes Vor- und Zurücklaufen ist hierzu, je nach Stellung des Motors erforderlich und völlig normal.
- GB** The installation of your ceiling fan at the ceiling is completed.
Always when the ceiling fan is started, the motor will “search” for its start position. Depending on the motor position, the motor will need to briefly move forwards and then backwards, which is completely normal.
- FR** L’installation de votre ventilateur de plafond sur le plafond est terminé.
Toujours lorsque le ventilateur de plafond est démarré, le moteur „cherche“ pour sa position de départ. En fonction de la position du moteur, le moteur devra se déplacer brièvement vers l’avant puis vers l’arrière, ce qui est tout à fait normal.
- ES** Se ha completado la instalación del ventilador de techo.
Al arrancar, el motor "busca" su posición inicial. Para este fin, dependiendo de la posición del motor, un pequeño avance y retroceso es completamente normal y necesario.

DE

Setzen Sie 2 Batterien vom Typ AAA in den Handsender der Fernbedienung ein.

GB

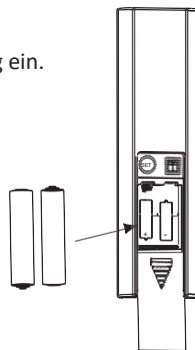
Insert 2 AAA batteries into the transmitter of the remote control.

FR

Insérez 2 piles AAA comme l'émetteur de la télécommande.

ES

Inserte 2 pilas AAA como indica el mando a distancia.



DE Neucodierung/Verbindung herstellen

GB Recoding/Connect

FR Codification/Établissement de connexion

IT Modificare codice/Conexión

UNIVERSAL MODE

DE

Schalten Sie die beiden DIP-Schalter nach OBEN.
Die Codierung ist abgeschlossen. Ihr Deckenventilator und die Fernbedienung sind nach Einschalten der Netzspannung bereit zur Verwendung. Sie können mehrere Handsender mit der gleichen Einstellung verwenden, um den gleichen Deckenventilator zu bedienen.

GB

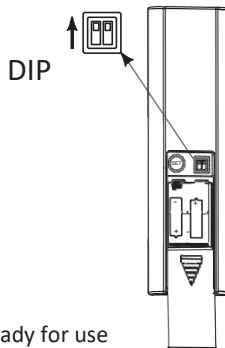
Set both DIP switches in UPPER position.
The coding is completed. Your ceiling fan and the remote control are ready for use after switching on the power supply. Multiple remote control handpieces with same setting can control the same ceiling fan.

FR

Réglez les deux commutateurs DIP en position HAUTE.
Le codage est terminé. Votre ventilateur de plafond et la télécommande sont prêtes à l'emploi après la mise sous tension de l'alimentation. Plusieurs handpieces de contrôle à distance avec même réglage peuvent contrôler le même ventilateur de plafond.

ES

Coloque los dos interruptores DIP en la posición SUPERIOR.
La codificación se ha completado. Su ventilador de techo y el mando a distancia están listos para su uso después de encender el aparato. Más mandos a distancia con el mismo ajuste pueden controlar el mismo ventilador de techo.



DE Neucodierung/Verbindung herstellen

FR Codification/Établissement de connexion

GB Recoding/Connect

IT Modificar código/Conexión

LEARNING MODE

DE

Schalten Sie die beiden DIP-Schalter nach UNTEN.

GB

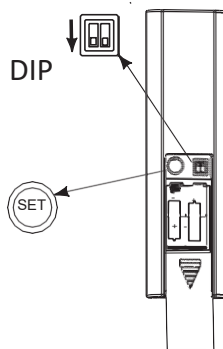
Set both DIP switches in LOWER position.

FR

Réglez les deux commutateurs DIP en position HAUTE.

ES

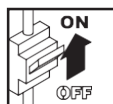
Coloque los dos interruptores DIP en la posición BAJA.



DE

- Schalten Sie die Stromzufuhr ein.
 - Innerhalb von 60 Sekunden die „SET“-Taste für 5 - 10 Sekunden drücken, bis ein Bestätigungston erfolgt.
 - Ihr Deckenventilator und die Fernbedienung sind bereit zur Verwendung.
- In diesem Modus können mehrere Ventilatoren jeweils einer Fernbedieung zugordnet werden.

1.



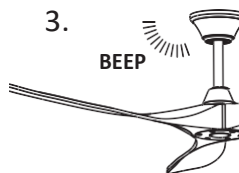
2.



GB

- Turn on the power.
 - Within 60 seconds, press the „SET“ button for 5 - 10 seconds until a „Beep“ for confirmation sounds.
 - Your ceiling fan and remote control are ready for use.
- Use this mode to control several ceiling fans each with assigned remote control.

3.



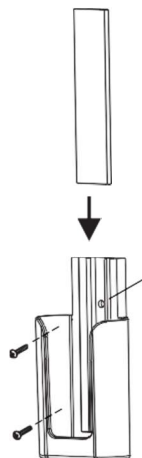
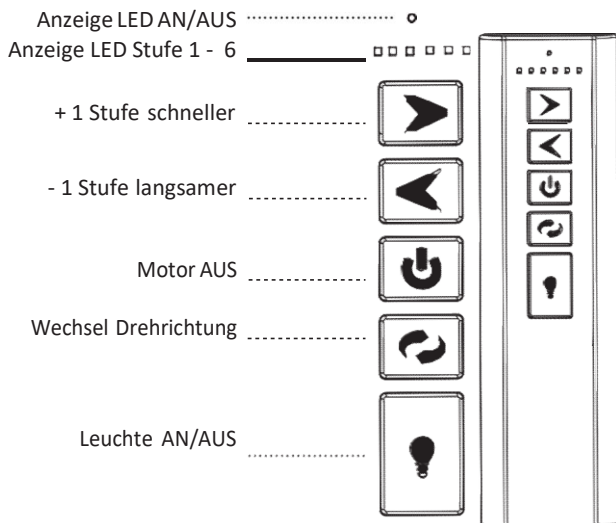
FR

- Allumez le pouvoir.
- Appuyez dans les 60 secondes, „SET“ pendant 5-10 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore se produit.
- Votre ventilateur de plafond et la télécommande sont disponibles pour utilisation.

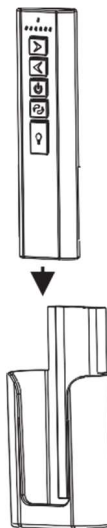
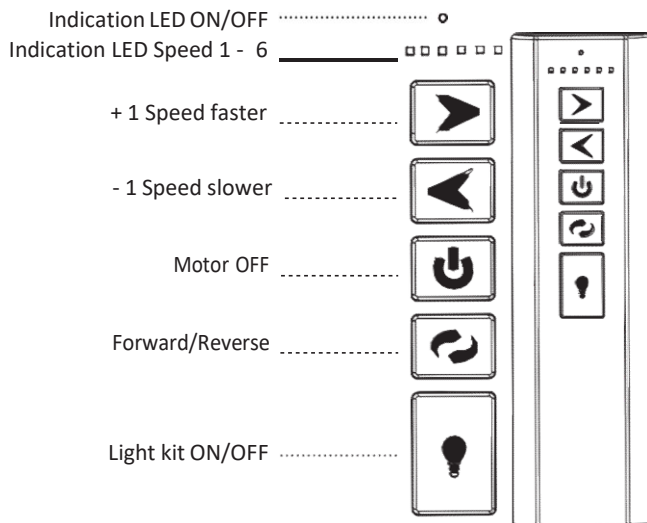
ES

- Encienda el aparato.
- Presione en 60 segundos, el botón "SET" durante 5 a 10 segundos, hasta que suene un pitido.
- Ventilador de techo y mando a distancia están disponibles para su uso.

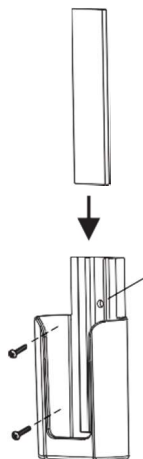
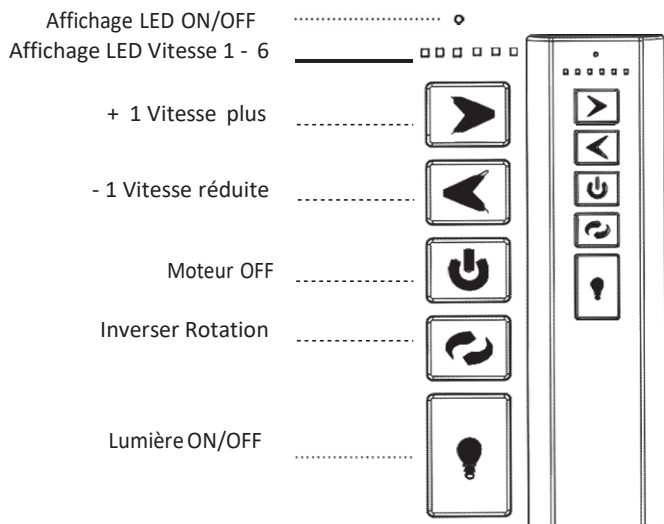
DE



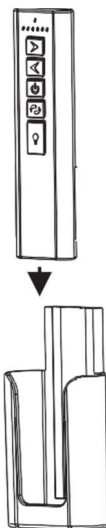
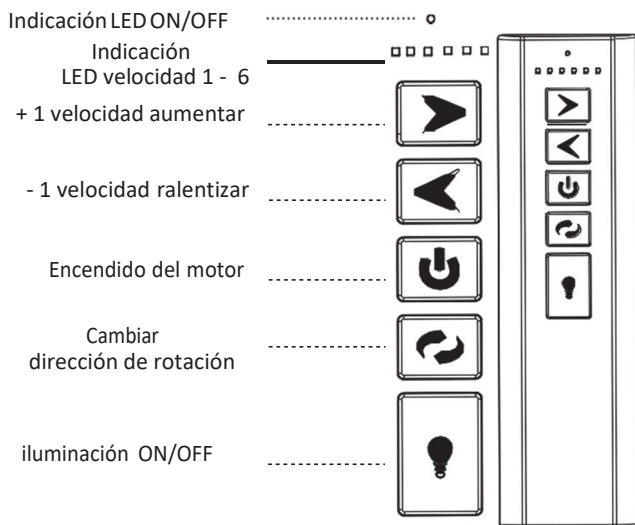
GB



FR



ES



Hilfe bei Störungen	
Störung	Abhilfe
Der Ventilator setzt sich nicht in Gang.	Überprüfen Sie die Sicherungen des Hauptnetzes und der anderen Anschlüsse.
	Überprüfen Sie den Anschluss des Ventilators an den Netzanschluss.
	Wiederholen Sie die Codierung des Ventilators mit dem Handsender.
Der Ventilator macht Geräusche.	Überprüfen Sie, ob alle Schrauben festgezogen sind.
	Geben Sie dem Ventilator und den Lagern eine Einlaufzeit von 24 Stunden. Die meisten Geräusche verschwinden nach dieser Zeit.
Der Ventilator schwingt zu stark.	Alle Schrauben beim Zusammenbau des Ventilators, besonders die, die die Achse betreffen, haben eine wichtige Funktion. Nicht angezogene Schrauben sind der Hauptgrund für Unwuchten. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
	Alle Flügelblätter wurden gewogen und nach Gewicht gruppiert. Holz ist ein natürliches Material. Die Dichte kann variieren und dadurch Schwingungen erzeugen, selbst wenn alle Flügel das gleiche Gewicht haben. Unter Umständen sind die Flügelschrauben unterschiedlich fest angezogen. Bitte korrigieren sie dies. Leichte Unwuchten bis ca. 10 mm außerhalb des Zentrums sind bei Naturholzflügeln normal und kein Mangel.
	Überprüfen Sie, ob der Deckenhalter fest mit der Decke verankert ist.
Achtung: Öffnen des Gerätes und Reparaturen dürfen nur durch einen Fachmann durchgeführt werden!	

Reinigung

- Stellen Sie zunächst die Stromzufuhr ab (Sicherung)!
- reinigen Sie die Flügel und den Motor bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.
- Das Gerät darf nicht nass werden.
- Verwenden Sie kein Benzin oder ein ähnlich leicht entflammables Reinigungsmittel!

Wartung

- Stellen Sie zunächst die Stromzufuhr ab (Sicherung)!
- Prüfen Sie einmal jährlich alle Schrauben, insbesondere die der Deckenaufhängung, auf festen Sitz. Prüfen Sie elektrischen Anschlüsse auf korrekte Verbindung.

Notes for removing faults	
Fault	Remedy
The fan does not start.	Check the fuses/trips at the main box and other connections.
	Check the fan connection to the mains.
	Repeat coding procedure for remote control handpiece
The fan is noisy.	Check that all bolts and screws have been tightened.
	Run in the fan and the bearings for 24 hours. Most noises disappear after this time.
The fan vibrates too much.	All screws during assembly of the ventilator, especially those relating to the axis, have an important function. Not tightened screws are the main cause of imbalances. Please make sure that all screws are tightened.
	All blades have been weighed and grouped according to weight. Wood is a natural material. Their density can vary and therefore cause vibration even when all blades are of the same weight. If the blade screws of one of the blades are not tightened properly, this could cause massive wobbling. Movement of up to 10 mm is quite acceptable and does not mean a faulty ceiling fan.
	Check that the hanger bracket is firmly anchored to the ceiling.
Important: Opening up and repairing the unit may only be carried out by a specialist!	

Cleaning

- Switch off the power by removing the mains fuse.
- Clean the surface of the housing and the guard with a dry cleaning cloth and a damp brush.
- Never use water for cleaning your ceiling fan.
- Do not use petrol or any similar light flammable cleaning material.

Maintenance

- Switch off the power by removing the mains fuse.
- Check once a year all the screws, especially those of the ceiling suspension, for tightness.
Check electrical connections for proper connection..

Conseils en vue de remédier aux incidents	
Incident	Remède
Le ventilateur ne se met pas en marche.	Vérifiez les fusibles du secteur et les autres connexions.
	Vérifiez si le ventilateur est correctement connecté au secteur. ss.
	Répéter le codage de la commande à distance
Le ventilateur émet des bruits.	Vérifiez si toutes les vis sont correctement serrées.
	Laissez au ventilateur et aux roulements une période de rodage de 24 heures. La plupart des bruits disparaissent après ce laps de temps.
Le ventilateur vibre trop	Toutes les vis lors du montage du ventilateur, en particulier celles relatives à l'axe, ont une fonction importante. Vis Non serrés sont la principale cause des déséquilibres. Faire S'il vous plaît assurer que toutes les vis sont serrées.
	Toutes les pales ont été pesées et groupées en fonction de leur poids. Le bois est un matériau naturel. La densité peut varier et provoquer des vibrations même si toutes les pales présentent le même poids. Dans certaines circonstances, les vis sont différents serrés. S'il vous plaît corriger cela. Faible déséquilibres jusqu'à environ 10 mm du centre sont normaux avec des pales en bois naturel et ne manquent pas.
	Vérifiez si la plaque de montage est correctement ancrée dans le plafond.
Attention : L'ouverture de l'appareil et les réparations sont l'affaire exclusive d'un spécialiste !	

Nettoyage

- Tout d'abord, faire le bloc d'alimentation (fusible)!
- Nettoyer les pales et le moteur si nécessaire avec un chiffon sec.
- L'appareil ne doit pas se mouiller.
- Ne pas utiliser d'essence ou de produits de nettoyage similaires hautement inflammables!

Maintenance

- Tout d'abord, faire le bloc d'alimentation (fusible)!
- Vérifiez une fois par an toutes les vis, en particulier celles de la suspension au plafond, pour l'étanchéité. Vérifier les connexions électriques pour une connexion correcte.

Notas para la eliminación de fallos	
Problema	Solución
El ventilador no se enciende.	Compruebe los fusibles en la caja principal y otras conexiones.
	Compruebe la conexión del ventilador a la red eléctrica.
	Compruebe que los fusibles estén correctamente insertados.
El ventilador es ruidoso.	Compruebe que todos los pernos y tornillos estén apretados.
	Encienda el ventilador y los cojinetes durante 24 horas. La mayoría de los ruidos desaparecen después de este tiempo.
El ventilador vibra demasiado.	Todas las aspas han sido pesadas y agrupadas según el peso. Su densidad puede variar y por lo tanto causar la vibración incluso cuando todas las láminas son del mismo peso. Los siguientes métodos pueden contribuir a prevenir la mayoría de las vibraciones. Compruebe
	La mayoría de las vibraciones ocurren cuando una de las aspas no está alineada con las otras. Alinear las aspas simplemente se lleva a cabo con la ayuda de una regla. Coloque la regla verticalmente hacia arriba contra el techo y a lo largo de la punta de la aspa. Marque la distancia entre el lado de la hoja y el techo. Gire las aspas lentamente con la mano y realice las mismas medidas con las otras. Si una de las aspas no
	Compruebe que la placa de montaje esté firmemente anclada al techo.
Importante: La apertura y reparación de la unidad sólo puede ser realizada por un especialista!	

limpieza

- Detener la alimentación (fusibles)!
- Limpiar las aspas y el motor si es necesario con un paño seco.
- La unidad no debe estar mojada.
- ¡No utilice gasolina o detergentes fácilmente inflamables!

mantenimiento

- Detener la alimentación (fusibles)!
- Compruebe todos los tornillos, especialmente los de la suspensión del techo, una vez al año.
- Compruebe el cableado correcto de la conexión eléctrica.

DE

Schutzfunktionen des Motorelektronik

Sperrschutz: Die Elektronik des EC/DC-Motors verfügt über eine integrierte Sicherheitsfunktion gegen Blockieren und Bremsen während des Betriebs. Wenn Gegenstände die Flügel oder den Motor blockieren, hält der Motor an und versucht nach ca. 30 Sekunden wieder anzulaufen. Gelingt dies nicht, schaltet die Elektronik in den Sperrmodus. Bitte entfernen Sie Hindernisse und resettet Sie die Elektronik.

Reset: Schalten Sie mit dem Handsender der Fernbedienung den Motor aus. Schalten Sie ihn nach 5 Sekunden wieder ein.

Überlastschutz (Strombegrenzung): Die Elektronik begrenzt den maximalen Stromfluss. Steigt dieser aus unbekannten Gründen über den maximal zulässigen Wert, wird dieser begrenzt. Diese Maßnahme dient dem Schutz des Motors und der Elektronik.

Tipps

1. Wenn Ihr Ventilator nach dem Einschalten anläuft, liegt das an der Memory-Funktion der Elektronik. Sie merkt sich die letzte Einstellung vor dem Abschalten der Stromzufuhr.
2. Wenn der Deckenventilator oder die optionale Leuchte nicht funktionieren, schalten Sie das Gerät für mindestens 5 Sekunden aus und danach wieder an. Im Zweifel wiederholen Sie bitte die Codierung des Deckenventilators mit dem Handsender.
3. Zur Programmierung im „Learning-Modus“ ist es erforderlich, dass jeder Ventilator im Empfangsbereich einzeln von der Spannung zu trennen ist (z.B. mit einem Wandschalter).
4. Bei jedem Start „sucht“ der Motor seine Startposition. Ein kurzes Vor- und Zurücklaufen ist hierzu, je nach Stellung des Motors erforderlich und völlig normal.

GB

Protective functions of your motor electronic

Lock protection: The EC/DC motor has a built-in safety feature against blade or motor obstruction during operation. If something obstructs the fan blades or motor, the motor will keep trying to run and then stop operation after about 30 seconds of interruption. Please remove obstacles and reset.

To reset: Turn the fan off by remote transmitter and then turn the fan on.

Over load protection (current limit): The device will limit the maximum current output from the receiver/drive if the fan load has increased abnormally.

Tips

1. If your fan operates automatically after installation and power on, it is because your fan has memorized the previous factory setting. Use the Universal Mode or the learning function and your fan will be ready for use.
2. If the fan or light isn't working, reset power (turn the power off for at least 5 seconds and then turn the power back on) and redo the learn function setting.
3. It is not possible to remotely operate more than one fan in the same room (in the area where the remote signal can reach to) if they share the same power supply. Separate power supplies (such as using individual wall switches for each fan) is required if you want to separately control more than one fan in same room.
4. When the fan is turned on or operated using forward/reverse function, it shutters & goes back & forth until it turns.

This is normal and it will take a few seconds to run this operation.

FR

Fonctions de protection de l'électronique du moteur

Protection Lock: L'électronique du moteur EC / DC a une fonction de sécurité intégrée contre le blocage et le freinage pendant le fonctionnement. Si des objets bloquent l'aile ou le moteur, le moteur arrête et tente après environ 30 secondes pour exécuter. Si cela échoue, l'électronique commute en mode de verrouillage. S'il vous plaît supprimer les obstacles et réinitialiser l'électronique.

Réinitialiser: Tourner l'émetteur de la télécommande du moteur. Tournez après 5 secondes à nouveau.

Protection contre les surcharges (limite de courant): L'électronique limite le débit de courant maximum. Si des raisons inconnues respectives sur la valeur maximale, elle est limitée. Cette mesure vise à protéger le moteur et l'électronique.

Conseils

1. Si votre ventilateur après puissance commence, cela est dû à la fonction de mémoire de l'électronique. Elle se souvient du dernier réglage avant de couper l'alimentation électrique.
2. Lorsque le ventilateur de plafond ou la lumière en option ne fonctionne pas, éteindre l'appareil pendant au moins 5 secondes, puis tourner à nouveau. En cas de doute, s'il vous plaît répéter le codage du ventilateur de plafond avec la télécommande.
3. Pour programmer le «mode d'apprentissage», il est nécessaire que chaque ventilateur séparé individuellement la zone de réception de la tension (par exemple, avec un interrupteur mural).
4. En fonction de la position du moteur, le moteur devra se déplacer brièvement vers l'avant puis vers l'arrière, ce qui est tout à fait normal.

ES

Funciones de protección de la electrónica del motor

Protección de bloqueo: La electrónica del motor EC / DC tiene una función de seguridad integrada contra el bloqueo y el frenado durante el funcionamiento. Si los objetos bloquean el ala o el motor, el motor se detiene y tarda unos 30 segundos en funcionar. Si esto no funciona, la electrónica pasa al modo de bloqueo. Elimine los obstáculos y reinicie la electrónica.

Reset: Activar el transmisor en el mando a distancia. Gire 5 segundos más tarde. Protección de sobrecarga (límite de corriente): La electrónica limita el flujo máximo de corriente. Si las razones relativas desconocidas para el valor máximo son limitadas. Esta medida es para proteger el motor y la electrónica.

Consejos

1. Si el ventilador después de encendido, esto es debido a la función de memoria electrónica. Recuerde el último ajuste antes de apagar la unidad.
2. Cuando el ventilador de techo o la luz opcional no funcionan, apague la unidad durante al menos 5 segundos y vuelva a encenderla. En caso de duda, repita la codificación del ventilador de techo con el mando a distancia.
3. Para programar el "modo de aprendizaje", cada ventilador debe separar la recepción del voltaje individualmente (por ejemplo, con un interruptor de pared).
4. En la puesta en marcha, el motor "busca" su posición inicial. Para este fin, dependiendo de la posición del motor, un pequeño avance y retroceso es completamente normal y necesario.

DE

ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.



Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar. Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyclen des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht. Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem (in Deutschland Stiftung EAR) nach.

GB

IMPORTANT

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance. Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

FR

ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC. Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil. Les fabricants et les importateurs optent pour leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

IT

IMPORTANTE

Este producto cumple con la Directiva de la UE 2002/96 / EC. Este electrodoméstico lleva el símbolo de la papelera. Esto indica que, al final de su vida útil, no debe eliminarse como residuo doméstico, sino que debe llevarse a un centro de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos o devolverse a un minorista tras la compra de un sustituto.



Es responsabilidad del usuario deshacerse de este aparato a través de los canales adecuados al final de su vida útil. El incumplimiento de esta obligación puede incurrir en las sanciones establecidas por las leyes que rigen la eliminación de residuos. La recolección correcta de los diferenciales y el posterior reciclaje, procesamiento y eliminación compatible con el medio ambiente de los equipos de desecho evita daños innecesarios al medio ambiente y posibles riesgos para la salud, y promueve el reciclaje de los materiales utilizados en el aparato. Para obtener más información sobre la recogida y eliminación de residuos, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos o con la tienda desde la que adquirió el aparato. Los fabricantes e importadores cumplen sus responsabilidades en materia de reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente, ya sea directamente o participando en sistemas colectivos.

Eliminación de pilas y baterías

Obligación de información de acuerdo con la legislación de la batería (BattG)

Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica! Usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas, de modo que una eliminación adecuada puede ser asegurada. Usted puede entregar las baterías usadas a un centro de recogida municipal o en el sitio. La entrega es gratis.

Además, estamos comprometidos como distribuidor de baterías para tomar las baterías usadas de vuelta, con nuestra obligación de recogida de pilas del tipo que llevamos a cabo como nuevas baterías en nuestra gama o LED. Resultados El arte del © Usted puede, por tanto, sea suficiente franqueo de nuevo a nosotros o dar directamente a nuestro almacén en la siguiente dirección de forma gratuita.

Retorno / Retorno de baterías / pilas debe ser enviada a:

CasaFan
Otto-Hahn-Str. 3
63594 Hasselroth
Deutschland



Las baterías están conectadas al símbolo de un cubo de basura cruzado (s. L.) En. Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica.

Para las baterías que contienen más de 0,0005 por ciento de mercurio, por ciento 0.002 masa cadmio o más de 0,004 por ciento de plomo, está situado bajo el símbolo de un contenedor, el nombre químico del contaminante utilizado en cada caso - donde "Cd" para el cadmio, "Pb" es sinónimo de plomo, "Hg" para el mercurio..



Batería
contiene
cadmio

Cd



Batería
contiene
mercurio

Hg



Batería
contiene
plomo

Pb

Esto se suma a la obligación legal es una importante contribución a la protección del medio ambiente

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.
CasaFan reserves the right to make improving changes on products on sale.
CasaFan se réserve d'apporter tous changements susceptibles d'améliorer les produits en vente.
CasaFan se reserva el derecho de realizar todas las mejoras a los productos que se venden.

CasaFan GmbH * Otto-Hahn-Str. 3 * D-63594 Hasselroth

© CasaFan 2016